



**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT COMPAK SPORTING
2019 IN SOLOTHURN
CHAMPIONNAT SUISSE COMPAK SPORTING
2019 À SOLOTHURN
CAMPIONATO SVIZZERO COMPAK SPORTING
2019 A SOLOTHURN**



Datum:	Samstag, 15. Juni 2019		
Date :	Samedi, 15. Juin 2016		
Data:	Sabato, 15. Giugno 2016		
Austragungsort:	Jagdschiessanlage der Jagdschützen Solothurn		
Lieu :	Stand de tir de chasse de Jagdschützen Solothurn		
Luogo:	Installazione di tir di caccia di Jagdschützen Solothurn		
Patronat:	Swiss Clay Shooting Federation www.scsf.ch		
Patronat :			
Patronato:			
Information, Organisation & Anmeldung:			
Information, organisation & inscription:	Thomas Kissling	Email: thomas.kissling@inplenion.com	
Informazione, organizzazione & iscrizione:			
Schiessleitung SCSF:	Christian Rudin		
Direction de tir SCSF :			
Direzione di tir SCSF:			
Reglement:	FITASC		
Règlement :	SCSF		
Regolamento:			
Teilnahmeberechtigt SM:	Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <u>und Lizenz SCSF</u>		
Participants, conditions CS :	Citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C <u>et licence SCSF</u>		
Partecipanti, condizioni CS:	Cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e <u>con licenza SCSF</u>		
Mannschaften SM:	Bestehend aus 3 Schützen desselben Vereins (Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C und Lizenz SCSF)		
Équipes CS :	Formées de 3 tireurs du même club (citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C et licence SCSF)		
Gruppi CS:	Formate di 3 tiratori dello stesso club (cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e con licenza SCSF)		
Programm:	100 Scheiben für alle Kategorien		
Programme :	100 plateaux pour toutes les catégories		
Programma:	100 piattelli per tutte le categorie		
Teilnehmerzahl:	Maximal 60 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. Maximum 60 tireurs.		
Nombre de participants :	La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu. Massimi 60 tiratori.		
Numero di partecipanti:	La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine A meno di 12 tiratori licenziati iscritti, la concorrenza non avrà luogo.		
Training:	Freitag, 14.06.2019	Von	13: ³⁰ h bis 18: ³⁰ h
Entraînement :	Vendredi, 14.06.2019	de	13: ³⁰ h a 18: ³⁰ h
Addestramento:	Venerdì, 14.06.2019	da	13: ³⁰ h a 18: ³⁰ h
Kosten Training:	CHF 10.- für 25 Scheiben		
Frais entraînement	CHF 10.- pour 25 plateaux		
Costi training	CHF 10.- per 25 piattelli		
Anmeldefrist:	07.06.2019		
Dernier délai d'inscription :	07.06.2019		
Ultimo termine d'iscrizione:	07.06.2019		



JAGDSCHÜTZEN SOLOTHURN



Schweizermeister: <i>Champion suisse :</i> Campione svizzero :	Wird der beste Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <i>Sera le meilleur citoyen suisse ou étranger avec permis de séjour C</i> Sarà il migliore cittadino svizzero o straniero con permesso di soggiorno C
Auszeichnungen SM: <i>Distinctions CS :</i> Distinzioni CS:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF <i>Selon règlement en vigueur de la SCSF</i> Secondo regolamento in vigore della SCSF
Kategorien SM: <i>Catégories CS :</i> Categorie CS:	S1 / S2 / V / SV / D / J <i>S1 / S2 / V / SV / D / J</i> S1 / S2 / V / SV / D / J Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimi 3 partecipanti per categoria
Versicherung: <i>Assurance :</i> Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.
Munition:	max. 28 gr. max. Nr. 7 / 2,5 mm Photo. Patronen in den Kal. 12 und 20 sind auf dem Platz erhältlich (28gr.) <i>max. 28 gr.</i>
<i>Munition :</i>	<i>max. no. 7 / 2,5 mm Photo.</i> <i>munitions en cal. 12 et 20 seront en vente sur place (28gr.)</i> <i>max. 28 gr.</i>
Munizioni:	<i>max. no. 7 / 2,5 mm Photo.</i> <i>munizioni di cal. 12 e 20 sono in vendita sul posto. (28 gr.)</i>
Nenngeld:	Nenngeld: CHF 150.- Mannschaften: CHF 50.- Junioren (SCSF Lizenz): Nenngeld inklusive Munition kostenlos <i>Finance d'inscription:</i> CHF 150.- <i>Equipes:</i> CHF 50.- <i>Juniors (Licence SCSF):</i> <i>Finance d'inscription et munition gratuite</i> Finanze d'iscrizione: CHF 150.- Gruppi: CHF 50.- Junior (licenza SCSF): Finanzen d'iscrizioni e munizioni gratuite
<i>Finance d'inscription :</i>	
Finanze d'iscrizione	
Anmeldung: <i>Inscription :</i> Iscrizione:	Mit Anmeldetalon oder über die Homepage der SCSF <i>Avec le talon d'inscription ou sur le site de la SCSF</i> Con il tallone d'iscrizione o sul sito web del SCSF
Anmeldeformalitäten: <i>Formalités d'inscription :</i>	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i>
Formalität d'iscrizione:	Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per le finanze d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.
Rückvergütung des Nenngeldes: <i>Remboursements des finances d'inscription :</i> Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.
Rotteneinteilung: <i>Répartition des planches:</i> Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. <i>Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être pris en compte.</i> Le pedane saranno assegnati automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione.
Programmänderungen: <i>Changement de programme :</i> Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.

Jagdschützen Solothurn
 p/A Thomas Kissling
 Im Gutental 5
 4614 Hägendorf

Datum. _____

ANMELDUNG SCHWEIZERMEITERSCHAFT COMPAK SPORTING 2019
INSCRIPTION CHAMPIONNAT SUISSE COMPAK SPORTING 2019
REGISTRAZIONE CAMPIONNATE SVIZZERO COMPAK SPORTING 2019

<u>Bitte leserlich schreiben. Danke!</u>		Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung. <i>Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription.</i> Il firmatario conferma con la sua firma d'aver preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.	
<u>Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !</u>			
<u>Si prega di scrivere in modo leggibile, per favore. Grazie!</u>			
Name: <i>Nom:</i> Nome:		Lizenznummer: <i>No. de licence:</i> N. i licenza:	
Vorname: <i>Prénom:</i> Nome:		Schützenverein: <i>Société de tir:</i> Società di tir:	
Adresse: <i>Adresse:</i> Indirizzo:		Telefon: <i>Téléphone:</i> N. telefono:	
PLZ / Ort: <i>NP / Lieu:</i> NP / Luogo:		Mobile: <i>Mobile:</i> N. Mobile:	
Geburtsdatum: <i>Date de naissance:</i> Data di nascita:		Email: <i>Email:</i> Posta elettronica:	
Nationalität: <i>Nationalité :</i> Nazionalità:			
Ort / Datum: <i>Lieu / Date:</i> Luogo / Date:		Unterschrift: <i>Signature:</i> Firma:	